

ENGLISH

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

▲ CAUTION

To avoid the risk of human injury or property damage, be sure to read and observe the following safety precautions.

Consult a professional technician for installing and connecting the speaker. — Incorrect installation may lead to traffic accidents or malfunctions.

Avoid installation where the speaker is unstable. — Make sure that the speaker is stationary and does not rattle. Displacement of the speaker may cause injury.

Do not modify the speaker. — Doing so may result in smoke or fire.

Do not place hands on the speaker. — The speaker becomes hot after extended operation. Touching it in such a condition may cause burns.

Keep the volume of sound at an optimum level. — Not being able to hear sounds from outside of your car can lead to traffic accidents.

In case of abnormality, stop the use and disconnect the speaker. — If operation is continued, smoke or fire may result. Disconnect the speaker and ask servicing.

FOR PROPER INSTALLATION AND USE

Please read the instructions carefully before using this speaker.

- Be careful not to accidentally kick or apply any sort of strong impact to the speaker.
- To prevent damaging the speaker, turn off the power of the amplifier before connecting it to the speaker.
- Do not use the provided parts for other purposes (Ex. using a speaker cord instead of a power cord). Otherwise malfunction or fire hazard could result.

FRANÇAIS

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

▲ ATTENTION

Pour éviter tout risque de blessure ou de dégâts matériels, assurez-vous d'avoir lu et de respecter les précautions suivantes.

Consultez un technicien professionnel pour l'installation et le raccordement du haut-parleur.

Évitez d'installer le haut-parleur de manière instable. — Assurez-vous que le haut-parleur est stable et ne produit pas de bruit de vibration. Le déplacement du haut-parleur peut provoquer des blessures.

Ne modifiez pas le haut-parleur. — Cela pourrait provoquer de la fumée ou un incendie.

Ne posez pas vos mains sur le haut-parleur. — Le haut-parleur devient chaud après un fonctionnement prolongé. Vous pourriez vous brûler en le touchant.

Maintenez le son à un volume optimal. — Vous risquez de provoquer des accidents de la route si vous ne pouvez pas entendre les sons provenant de l'extérieur de votre voiture.

En cas d'anomalie, cessez d'utiliser le haut-parleur et le débrancher. — Sinon de la fumée ou un incendie peut se produire. Débrancher le haut-parleur et le faire réparer.

POUR UNE INSTALLATION ET UNE UTILISATION APPROPRIÉES

Veillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce haut-parleur.

- Faites attention à ne pas cogner accidentellement le haut-parleur ou lui faire subir un choc violent.
- Pour éviter d'endommager le haut-parleur, coupez l'alimentation de l'amplificateur avant de le raccorder au haut-parleur.
- N'utilisez pas les pièces fournies à d'autres fins (par ex. un câble de haut-parleur à la place d'un cordon d'alimentation). Sinon, un dysfonctionnement ou un incendie pourrait se produire.

DEUTSCH

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

▲ ACHTUNG

Bitte lesen und beachten Sie die nachfolgenden Sicherheitshinweise, um die Gefahr von Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Wenden Sie sich zum Einbau und Anschluss des Lautsprechers an einen technischen Fachmann. — Unsachgemäßer Einbau kann zu Verkehrsunfällen oder Fehlfunktionen führen.

Vermeiden Sie einen instabilen Einbau. — Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher nicht klappert oder sich verschiebt. Andernfalls kann ein gelockertes Lautsprecher Verletzungen verursachen.

Nehmen Sie keine Veränderungen am Lautsprecher vor. — Andernfalls kann Rauch oder Feuer entstehen.

Legen Sie Ihre Hände nicht auf den Lautsprecher. — Nach längerem Betrieb kann sich der Lautsprecher erwärmen. Bei Berühren des heißen Lautsprechers besteht Verbrennungsgefahr.

Stellen Sie die Lautstärke auf ein optimales Niveau ein. — Eine beeinträchtigte Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen kann zu Verkehrsunfällen führen.

Wenn anormale Zustände auftreten, beenden Sie die Verwendung und trennen den Lautsprecher ab. — Wenn der Betrieb fortgesetzt wird, können Rauch oder Brände verursacht werden. Trennen Sie den Lautsprecher ab und lassen Sie das System reparieren.

ZUM ORDNUNGSGEMÄSSEN EINBAU UND BETRIEB

Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig, bevor Sie diesen Lautsprecher verwenden.

- Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich gegen den Lautsprecher treten oder stoßen.
- Um eine Beschädigung des Lautsprechers zu verhindern, schalten Sie den Verstärker aus, bevor Sie diesen an den Lautsprechern anschließen.
- Die mitgelieferten Komponenten dürfen nicht zu einem anderen Zweck als vorgesehen verwendet werden (z.B. die Verwendung eines Lautsprecherkabels anstelle eines Stromkabels). Andernfalls besteht die Gefahr von Fehlfunktionen oder Bränden.

NEDERLANDS

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

▲ LET OP

Om het risico van lichamelijk letsel of schade aan goederen te vermijden, moet u de volgende veiligheidsvoorzorgen goed lezen en opvolgen.

Raadpleeg een professionele technicus voor het installeren en aansluiten van de luidspreker. — Verkeerde installatie kan leiden tot verkeersongevallen of problemen met de werking.

Installeer de luidspreker niet op een plaats waar deze onstabiel is. — Zorg ervoor dat de luidspreker goed vastzit en niet rammelt. Een loszittende luidspreker kan letsel veroorzaken.

Wijzig niets aan de luidspreker. — Hierdoor kan rook of brand ontstaan.

Leg geen hand op de luidspreker. — De luidspreker wordt warm bij langdurig gebruik. Aanraking in deze toestand kan brandwonden veroorzaken.

Houd het geluidsvolume op een aangenaam niveau. — Het niet kunnen horen van verkeersgeluiden van buiten uw auto kan leiden tot verkeersongevallen.

Staak het gebruik onmiddellijk en koppel de luidspreker los wanneer u iets abnormaals constateert. — Voortgezet gebruik kan leiden tot rookontwikkeling of brand. Koppel de luidspreker los en verzoek om reparatie.

VOOR EEN CORRECTE INSTALLATIE EN JUIST GEBRUIK

Lees alstublieft de instructies zorgvuldig voordat u deze luidspreker gebruikt.

- Pas op dat u niet per ongeluk tegen de luidspreker kunt schoppen of een grote kracht op de luidspreker zet.
- Schakel, om beschadiging van de luidspreker te voorkomen, de voeding van de versterker uit voordat u deze met de luidspreker verbindt.
- Gebruik de onderdelen uit de set niet voor andere doeleinden (bijv. een luidsprekersnoer gebruiken als netsnoer). Anders kunnen problemen met de werking of brand ontstaan.

ITALIANO

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

▲ ATTENZIONE

Per evitare il rischio di lesioni o danni al prodotto, assicurarsi di leggere e osservare le seguenti misure precauzionali per la sicurezza.

Consultare un tecnico professionista per installare e connettere l'altoparlante. — Una scorretta installazione può causare incidenti o malfunzionamenti.

Evitare di installare l'altoparlante in posti instabili. — Assicurarsi che l'altoparlante sia ben fissato e non produca suoni gracchianti. La rimozione dell'altoparlante può causare danni.

Non apportare modifiche all'altoparlante. — Ciò potrebbe causare fumo o un incendio.

Non appoggiare le mani sull'altoparlante. — L'altoparlante si scalda dopo un uso prolungato. Tocandolo in tale condizione può portare ad ustioni.

Mantenere il volume del suono ad un livello ottimale. — L'impossibilità di sentire rumori esterni può essere causa di incidenti.

In caso di anomalità, smettere di usare il diffusore e scollegarlo. — Se si continua ad usarlo, si possono avere fumo ed incendi. Scollegare il diffusore e chiedere la riparazione dell'apparecchio.

PER UNA CORRETTA INSTALLAZIONE E UTILIZZO

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo altoparlante.

- Fare attenzione a non colpire accidentalmente o urtare l'altoparlante.
- Per evitare di danneggiare l'altoparlante, spegnere l'amplificatore prima di connetterlo all'altoparlante.
- Non utilizzare le parti fornite per altri scopi (Es. utilizzare un filo dell'altoparlante anziché un filo elettrico), Onde evitare un malfunzionamento o un eventuale incendio.

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

▲ PRECAUCIÓN

Para evitar el riesgo de que se produzcan lesiones personales o daños en el equipo, asegúrese de leer y observar las siguientes precauciones de seguridad.

Consulte a un técnico profesional a la hora de instalar y conectar el altavoz. — Una instalación incorrecta puede ocasionar un accidente de tráfico o un funcionamiento incorrecto.

Evite llevar a cabo la instalación si el altavoz se encuentra inestable. — Asegúrese de que el altavoz esté fijo y no vibre. El desplazamiento del altavoz puede ocasionar lesiones.

No modifique el altavoz. — De hacerlo, podría producirse humo o fuego.

No coloque las manos sobre el altavoz. — El altavoz se calentará tras un periodo de funcionamiento prolongado. Tocarlos entonces podría ocasionar quemaduras.

Mantenga el volumen de sonido a un nivel óptimo. — No escuchar los sonidos del exterior del vehículo podría ocasionar un accidente de tráfico.

En el caso de producirse alguna anomalía, deje de utilizar el altavoz y desconéctelo. — Si se continúa utilizando el altavoz bajo estas condiciones, puede que salga humo o se produzca un incendio. Desconecte el altavoz y solicite reparaciones.

INSTALACIÓN Y UTILIZACIÓN CORRECTAS

Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar este altavoz.

- Tenga cuidado de no golpear accidentalmente o ejercer cualquier tipo de impacto fuerte sobre el altavoz.
- Para evitar que se produzcan daños en el altavoz, desconecte la alimentación del amplificador antes de conectarlo al altavoz.
- No utilice para otros fines las piezas facilitadas (por ejemplo: no utilice un cable de altavoz en lugar de un cable de alimentación). De lo contrario, podría darse un funcionamiento incorrecto o existir riesgo de incendio.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTE

⚠️ PRECAUÇÃO

Para evitar o risco de lesões ou danos materiais, certifique-se de que lê e respeita as seguintes precauções de segurança.

Recorra a um técnico especializado para a instalação do altifalante. — Uma instalação incorreta pode provocar um acidente ou avaria do veículo.

Evite uma instalação instável. — Certifique-se de que o altifalante não faz pequenos ruídos nem se desloca. Caso contrário, a deslocação de um altifalante pode provocar lesões.

Não modifique o altifalante. — Caso contrário, pode ocorrer fumo ou um incêndio.

Não toque no altifalante. — O altifalante fica quente após um longo período de funcionamento. Tocar-lhe nessa altura pode provocar queimaduras.

Ajuste o volume de escuta para o nível ideal. — Se não conseguir escutar o som proveniente do exterior do veículo, pode ocorrer um acidente rodoviário.

Em caso de anomalia, pare de utilizar o altifalante e desligue-o. — Se continuar em funcionamento, pode ocorrer fumo ou um incêndio. Desligue o altifalante e solicite assistência técnica.

PARA INSTALAÇÃO E USO CORRETOS

Leia as instruções cuidadosamente antes de usar este altifalante.

- Tenha cuidado para não pontapear acidentalmente ou aplicar qualquer tipo de impacto forte ao altifalante.
- Para evitar danificar o altifalante, desligue a alimentação do amplificador antes de conectá-lo ao altifalante.
- Não use as peças fornecidas para outros fins (por exemplo, usar um cabo de altifalante em vez de um cabo de alimentação). Caso contrário, poderá ocorrer mau funcionamento ou risco de incêndio.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

⚠️ ВНИМАНИЕ

Во избежание риска травмы или ущерба имуществу соблюдайте следующие меры предосторожности.

Громкоговоритель должен быть установлен и подключен специалистом. — Неправильная установка может привести к аварии или сбоям в электрооборудовании автомобиля.

Установка должна быть произведена надежно. — Убедитесь, что громкоговоритель не будет подвержен вибрациям или смещению. Плохо закрепленный громкоговоритель может причинить травму.

Не модифицируйте громкоговоритель. — В противном случае это может привести к задымлению или пожару.

Не прикасайтесь к громкоговорителю. — Громкоговоритель может нагреваться после продолжительного использования. Прикосновение к нему в такой момент может вызвать ожоги.

Установите громкость на оптимальный уровень. — Слишком громкие звуки могут привести к аварии.

При нарушениях работы прекратите использование и отсоедините громкоговоритель. — Использование неисправного громкоговорителя может привести к задымлению или пожару. Отсоедините громкоговоритель и обратитесь в сервисный центр для проведения ремонта.

ДЛЯ ПРАВИЛЬНОЙ УСТАНОВКИ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Перед использованием данного громкоговорителя внимательно прочитайте инструкции.

- Проявляйте осторожность, чтобы случайно не ударить или сильно не сдавить динамик.
- Для предотвращения повреждений динамика выключите питание усилителя перед подключением его к динамику.
- Не используйте детали из комплекта поставки для других целей (например, кабель динамика вместо кабеля питания). В противном случае может возникнуть неисправность или произойти возгорание.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

⚠️ УВАГА

Щоб запобігти ризику отримання тілесних ушкоджень або будь-яких матеріальних збитків, ознайомтеся і дотримуйтеся наступних правил з техніки безпеки.

Проконсультуйтеся у кваліфікованого спеціаліста щодо встановлення і підключення гучномовця. — Неправильне встановлення може призвести до дорожньо-транспортної пригоди або до неправильної роботи виробу.

Уникайте випадків, коли гучномовець встановлюється ненадійно. — Переконайтеся, що гучномовець встановлено міцно і у непохитному положенні. Зміщення гучномовця може призвести до травми.

Не модифікуйте гучномовець. — Це може призвести до утворення диму або виникнення пожежі.

Не кладіть руки на гучномовець. — Після тривалої експлуатації гучномовець нагрівається. Доторкання до нього може призвести до отримання опіків.

Гучність звуку має бути на необхідному рівні. — У разі якщо ви не чуєте звуків поза межами автомобіля, це може призвести до дорожньо-транспортної пригоди.

У випадку порушення, припиніть експлуатацію та від'єднайте гучномовець. — У випадку продовження експлуатації може виникнути дим або пожежа. Від'єднайте гучномовець та зверніться за обслуговуванням.

ПРАВИЛЬНЕ ВСТАНОВЛЕННЯ І ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Уважно прочитайте інструкції перед використанням даного гучномовця.

- Не вдаряйте або будь-яким іншим чином не прикладайте надмірних зусиль до гучномовця.
- Щоб запобігти пошкодженню гучномовця, вимкніть підсилювач перед підключенням до нього виробу.
- Не використовуйте компоненти, що постачаються у комплекті поставки, в інших цілях (наприклад, використання кабелю підключення гучномовця замість шнура живлення). У протилежному випадку це може призвести до виникнення пожежі або неправильної роботи виробу.

重要的安全指示

⚠️ 注意

为了避免人身伤害或财产损害的危险，请务必阅读并遵守以下安全准则。

请专业技术人员安装并连接扬声器。 — 不正确的安装可能导致车辆事故或者故障。

避免不稳定的安装。 — 务必保证扬声器不会摇晃或移动。移动的扬声器会造成伤害。

不要改装扬声器。 — 这样会发烟或引起火灾。

不要触碰扬声器。 — 长时间使用后扬声器会发热。此时触碰扬声器会造成烫伤。

将音量控制到适当程度。 — 如果听不到车辆外面的声音，就有可能发生交通事故。

在发生异常时，请停止使用并断开扬声器。 — 如果使用时间过长可能会发烟或引起火灾。此时请断开扬声器并请求维修。

正确的安装和使用

请在使用该款扬声器前仔细阅读说明。

- 请注意不要意外踢到扬声器，或对其施加任何强烈撞击。
- 为防止扬声器损坏，请在将放大器连接到扬声器之前将放大器的电源关闭。
- 请勿将随附的部件用于其他用途（例如，使用扬声器线而非电源线）。否则可能导致故障或火灾危险。

إرشادات الأمان المهمة

⚠️ تنبيه

لتجنب خطر تعرض الأشخاص للأصابات أو حدوث تلفيات بالممتلكات، احرص على قراءة تدابير الأمان التالية واتباعها.

اتصل بفني محترف لتركيبة السماعة وتوصيلها. — التركيب غير السليم قد يؤدي إلى حوادث مرورية أو اختلالات وظيفية.

تجنب تركيب السماعة في مكان تكون غير ثابتة فيه. — تأكد من ثبات السماعة وعدم ارتجاجها. إزاحة السماعة عن مكانها قد يتسبب في إصابات.

لا تقم بإدخال أية تعديلات على السماعة. — حيث إن ذلك قد يؤدي إلى انبعثاخ أدخنة أو نشوب حريق.

لا تضع يديك على السماعة. — السماعة تسخن بعد تشغيلها لفترات طويلة. وقد تظهر إصابة بحروق عند لمسها وهي على تلك الحالة.

حافظ على شدة الصوت في المستوى المثالي. — عدم قدرتك على سماع الأصوات من خارج سيارتك قد يؤدي إلى حوادث مرورية.

في حالة وضع غير عادي، توقف عن استخدام مكبر الصوت وقم بفصله. — إذا استمرت عملية التشغيل، من الممكن أن ينتج عنه دخان أو نار. أفضل مكبر الصوت واطلب خدمة المساعدة.

للتركيب والاستخدام الصحيحين

- يُرجى قراءة التعليمات بعناية قبل استخدام هذه السماعة.
- احرص على ألا تصدم السماعة بدمك دون قصد أو تضغط عليها بقوة.
- للحيلولة دون إتلاف السماعة، أفضل الكهرباء عن مكبر الصوت قبل توصيله بالسماعة.
- لا تستخدم الأجزاء الموردة لأغراض أخرى (مثلا استخدام سلك السماعة بدلا من سلك الكهرباء). وإلا فقد يحدث خلل وظيفي أو ينشب حريق.

دستورالعملهای مهم ایمنی

⚠️ احتیاط

به منظور جلوگیری از خطر وارد آمدن آسیبهای جانی یا مالی، حتماً دستورالعملهای زیر را مطالعه و رعایت نمایید.

برای نصب و اتصال بلندگو از یک تکنیسین حرفهای کمک بگیرید. — نصب غیر صحیح میتواند باعث بروز حوادث رانندگی یا عملکرد نامناسب شود.

از نصب بلندگو در وضعیت بی ثبات خودداری کنید. — اطمینان حاصل کنید بلندگو تثبیت شده است و صدای ناشی از تکان خوردن از آن شنیده نمیشود. جابهجا شدن بلندگو میتواند باعث وارد آمدن آسیب گردد.

در بلندگو تغییر ایجاد نکنید. — ایجاد تغییر در آن میتواند باعث بروز دود یا آتش شود.

از قرار دادن دستها بر روی بلندگو خودداری کنید. — بلندگو بعد از کارکرد طولانی مدت داغ میشود. دست زدن به آن در چنین شرایطی میتواند باعث ایجاد سوختگی گردد.

حجم صدا را در سطح مناسب نگه دارید. — عدم امکان شنیدن صداهای بیرون از خودرو میتواند باعث بروز حوادث رانندگی گردد.

در صورت وجود هر مورد غیرعادی، کار را متوقف و بلندگو را قطع کنید. — اگر کار ادامه پیدا کند، ممکن است منجر به ایجاد دود یا آتشسوزی شود. بلندگو را جدا و از بخش خدمات سوال کنید.

برای نصب و استفاده صحیح

- لطفاً قبل از استفاده از این بلندگو، دستورالعملها را با دقت مطالعه کنید.
- مراقب باشید به طور اتفاقی به بلندگو لگد نزند یا به آن ضربه شدید وارد نیورید.
- برای جلوگیری از آسیب رسیدن به بلندگو، آمپلی فایر را قبل از وصل کردن به بلندگو خاموش کنید.
- از لوازم ارائه شده برای منظور دیگری استفاده نکنید (مثال: استفاده از سیم بلندگو به جای سیم برق). در غیر این صورت ممکن است باعث بروز ایراد یا آتش سوزی گردد.

**Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)**

Products with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste. Old electrical and electronic equipment should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts.

Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you. Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques (applicable dans les pays qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)

Les produits sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères. Les anciens équipements électriques et électroniques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets.

Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

Informatie over het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur (van toepassing voor landen met gescheiden afvalinzamelingsystemen)

Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet bij het normale huishoudelijke afval mogen. Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt. Voor inleveradressen zie www.nvmp.nl, www.ictmilieu.nl, www.stibat.nl.

Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche (valido per i paesi che hanno adottato sistemi di raccolta separata)

I prodotti recanti il simbolo di un contenitore di spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa. I vecchi prodotti elettrici ed elettronici devono essere riciclati presso una apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti.

Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos al final de la vida útil (aplicable a los países que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)

Los productos con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos. Los equipos eléctricos y electrónicos al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes.

Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Informação sobre a forma de deitar fora Equipamento Eléctrico ou Electrónico Velho (aplicável nos países que adoptaram sistemas de recolha de lixos separados)

Produtos com o símbolo (caixote do lixo com um X) não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico. Equipamentos eléctricos ou electrónicos velhos deverão ser reciclados num local capaz de o fazer bem assim como os seus subprodutos.

Contacte as autoridades locais para se informar de um local de reciclagem próximo de si. Reciclagem e tratamento de lixo correctos ajudam a poupar recursos e previnem efeitos prejudiciais na nossa saúde e no ambiente.

Bu ürün 28300 sayılı Resmî Gazete'de yayımlanan Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Kontrolü Yönetmeliğe uygun olarak üretilmiştir.

Eski Elektrik ve Elektronik Ekipmanların İmha Edilmesi Hakkında Bilgi (ayrı atık toplama sistemlerini kullanan ülkeleri için uygulanabilir)

Sembollü (üzerinde çarpi işareti olan çöp kutusu) ürünler ev atıkları olarak atılmaz. Eski elektrik ve elektronik ekipmanlar, bu ürünleri ve ürün atıklarını geri dönüştürebilecek bir tesiste değerlendirilmelidir.

Yaşadığınız bölgeye en yakın geri dönüşüm tesisinin yerini öğrenmek için yerel makamlara müracaat edin. Uygun geri dönüşüm ve atık imha yöntemi sağlığını ve çevremiz üzerindeki zararlı etkileri önlerken kaynakların korunmasına da yardımcı olacaktır.

מידע בדבר השלכה לאשפה של ציוד חשמלי ואלקטרוני ישן (רלוונטי למדינות שמשתמשות במערכת איסוף אשפה מופרדת).

לא ניתן להשליך מוצרים עם הסימון (פח אשפה עם X עליו) כאשפה ביתית רגילה. יש למחזר ציוד חשמלי ואלקטרוני ישן במתקן המסוגל לספלי בפריטים כאלה ובתוצרי הלואי שלהם.

צרו קשר עם הרשות המקומית לקבלת פרטים אודות מתקן המיחזור הקרוב אליכם. מיחזור והשלכה לאשפה נאותים יעזרו לשמר משאבים ולמנוע השפעות שליליות על בריאותנו ועל הסביבה.

**Declaration of Conformity with regard to the RoHS Directive 2011/65/EU****Manufacturer:**

JVC KENWOOD Corporation

3-12 Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

EU Representative:

JVCKENWOOD Europe B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC Uithoorn, THE NETHERLANDS

IMPORTER:

JVCKENWOOD U.K. Limited

12 Priestley Way, London NW2 7BA, UNITED KINGDOM

JVCKENWOOD Deutschland GmbH

Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY

JVCKENWOOD Europe B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC Uithoorn, THE NETHERLANDS

JVCKENWOOD Europe B.V. Succursale France

7 Allée des Barbanniers, 92230 Gennevilliers CEDEX, FRANCE

JVCKENWOOD Europe B.V. Sucursal en España

Carretera de Rubí, 88 Planta 1A, 08174 Sant Cugat del Vallès (Barcelona), SPAIN

JVCKENWOOD Belgium N.V.

Leuvenseteenweg 248J 1800 Vilvoorde, BELGIUM

JVCKENWOOD Italia S.p.A.

Via G. Sirtori 7/9, 20129 Milano, ITALY

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет семь (7) лет со дня производства.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никакие других прав потребителя, в частности, гарантийного обслуживания JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

Условия хранения:

Температура: от -30°C до +85°C

Влажность: от 0% до 90%

Производитель:

ДжейВиСи Кенвуд Корпорейшн

3-12, Морийячо, Канагава-ку, Йокогама-ши, Канагава 221-0022, Япония

Импортер и Представитель Производителя в России:

ООО «ДжейВиСи КЕНВУД РУС»

127018 Москва, ул. Суцевский Вал, дом 31, строение 1.

Компанія Джей Ві Сі КЕНВУД Корпорейшн встановлює термін служби виробів JVC, що дорівнює 5 рокам, за умови дотримання правил експлуатації і забезпечує технічну підтримку і постачання запасних частин на протязі цього терміну. Експлуатацію даного виробу можна продовжувати і після закінчення терміну служби. Але ми радимо Вам звернутись до найбільшого уповноваженого сервісного центру JVC для перевірки стану даного виробу.

Джей Ві Сі КЕНВУД Корпорейшн

3-12, Морія-чо, Канагава-ку, Йокогама-ші, Канагава, 221-0022, Японія.

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
扬声器	×	○	○	×	○	○
其他 (附件)	×	○	○	×	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T26572 规定的限量要求以下。
×: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T26572 规定的限量要求。



环保使用期限

此图标表示了中华人民共和国的法律所规定的环保使用期限。只要用户在使用本产品时遵守注意事项中的各项规定，从制造日期开始到此图标标出的期限为止（环保使用期限）既不会污染环境也不会产生对人体有害的物质。

**ADVERTÊNCIA:**

A audição de sons acima de 85 Decibéis pode prejudicar o sistema auditivo humano.

Lei Nº 11.291/2006

<p>Model number & serial number</p>	<p>Dealer & stamp</p>
<p>Purchase date</p>	<p>Name & address of customer</p>

Attention:

This card and receipt (or invoice) are necessary to purchase a new panel in case of theft or damage.

The warranty will only be honoured in the country in which the unit was originally purchased.

EXPRESS WARRANTY STATEMENT FOR CAR STEREO AND PERSONAL AUDIO COMPONENTS

JVCKENWOOD AUSTRALIA PTY LTD ("JVCKENWOOD") is proud of the quality and workmanship of its JVC brand Car Stereo and audio equipment ("Products"). This unit has been properly designed, tested and inspected before it was shipped to you. If properly installed and operated in accordance with instructions furnished, it should give optimum reliable performance.

For Australian Customers

Our Products comes with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. Under Australian Consumer Law, you are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. The benefits of this warranty are in addition to any rights and remedies imposed by Australian State and Federal legislation that cannot be excluded. Nothing in this warranty is to be interpreted as excluding, restricting or modifying any State or Federal legislation applicable to the supply of goods and services which cannot be excluded, restricted or modified.

For New Zealand Customers

The benefits of the express warranty described below are in addition to your statutory rights and remedies under the Consumer Guarantees Act 1993 that cannot be excluded. If you are acquiring Product for the purposes of a business, to the extent permitted by law, the Consumer Guarantees Act 1993 does not apply. Otherwise nothing in this warranty is to be interpreted as excluding, or restricting, the Consumer Guarantees Act 1993. To the extent permitted by law, all other warranties, guarantees or representations (whether implied by statute, common law or custom of the trade or otherwise) in respect of the Product, not expressly included in this warranty, are excluded.

SCOPE OF EXPRESS WARRANTY

Subject to the "EXCLUSIONS", "PROCEDURE WHEN REQUESTING SERVICE UNDER THE EXPRESS WARRANTY" and "LIMITATIONS" below, each of the Products is expressly warranted under normal installation and use against defects in material and workmanship during the Warranty Period. This warranty is not transferable to a subsequent customer if the Product is sold by the original purchaser during the Warranty Period. During the Warranty Period, JVCKENWOOD will cause the Product or the defective part of the Product to be repaired by providing to any JVCKENWOOD Authorised Service Centre for JVC products in Australia or New Zealand (as applicable to country of purchase) free of charge parts necessary to correct any defect in material or workmanship. JVCKENWOOD reserves the right to replace defective parts of the Product with parts and components of similar quality, grade and composition where an identical part or component is not available. Products presented for repair may be replaced by refurbished products of the same type rather than being repaired. Refurbished parts may be used to repair the goods.

WARRANTY PERIOD

The JVC brand car stereo and personal audio components are expressly warranted for a period of ONE YEAR from the date of the original purchase.

CONDITIONS OF THE EXPRESS WARRANTY

The following are not covered by this express warranty:

1. Voltage conversions;
2. Cabinets, grilles, other exterior finishes, belts, tape heads, and other nondurable parts and accessories;
3. Any fault caused by faulty installation, water damage, the vehicle (including its electronically system) or connection to an incorrect power supply;
4. Periodic check-ups which do not disclose any defects covered by this warranty;
5. Products on which the serial number has been defaced, modified or removed;
6. Products that have been subject to abnormal conditions, including environment, temperature, water, fire, humidity, pressure, stress or similar;
7. Alleged defects that are within acceptable industry variances;
8. Damage or deterioration:
 - a. Resulting from installation and/or removal of the product;
 - b. Resulting from accident, misuse, abuse, neglect, unauthorized product modification or failure to follow instructions contained in the Owner's Manual;
 - c. Resulting from installation of parts or accessories that do not conform to the quality or specifications of the original parts or accessories;
 - d. Occurring during shipment (claims must be present to shipper); and
9. Damaged magnetic tapes.

The warranty does not extend to:

1. Installation and removal charges; or
2. Shipping charges to or from an authorised JVCKENWOOD Service Centre for JVC products.

PROCEDURE WHEN REQUESTING SERVICE UNDER THE WARRANTY

1. When requesting service under JVCKENWOOD warranty, preferably make your Product available for inspection and testing to the dealer from whom you made the purchase, or to the nearest Authorised JVCKENWOOD Service Centre for JVC products, or ship your Product in its original packaging, or equivalent, with shipping charges and insurance prepaid, to the Authorised JVCKENWOOD Service Centre for JVC products. Otherwise, contact JVCKENWOOD at the contact address listed below.

Attach the following to the Product:

- the warranty record in the back of this page together;
 - a valid purchase docket attached; and
 - detailed description of the problem encountered, including details of any problems which relate to associated equipment.
2. If such inspection and testing find no defect in the Product, the purchaser, at JVCKENWOOD's discretion must pay JVCKENWOOD's cost of service work, evaluation and testing.

3. Make sure you recover this card, your purchase docket and repair docket when accepting the equipment back after repair or after your claim is rejected.

IMPORTANT NOTICE

1. Proper maintenance and use are important to the performance level of all products. Therefore, you should read your instruction manual.
2. Retain your purchase docket together with this warranty record in a safe place, and present them both to prove your eligibility for warranty service.
3. We recommend that you keep all the original packaging as it provide the best protection you can have for transportation of your equipment in the future.
4. Location of nearest JVCKENWOOD Service Centre for JVC products can be obtained from the dealer.

LIMITATIONS

To the extent permitted by law, JVCKENWOOD makes no express warranties or representations other than set out in this warranty. The repair or replacement of the unit or part of the unit is the absolute limits of JVCKENWOOD's liability under this express warranty.

JVCKENWOOD AUSTRALIA PTY. LTD.
 4 TALAVERA ROAD, NORTH RYDE
 N.S.W. 2113, AUSTRALIA
 TEL. (02) 8879-2211
 FAX. (02) 8879-2255
 svcdept@kenwood.com.au